

18th November 1963] [திரு. ஆர். வெங்கட்டராமன்]

நடந்து கொள்ளவேண்டியது கரும்பு கொடுப்பவர்களுடைய கடமையுமாகும். சட்ட பூர்வமாக கரும்பு வாங்கவேண்டியவர் களுக்கும் கடமை இருக்கிறது. வாங்குபவர்கள், விற்பவர்கள் இவர்கள் விஷயத்தில் சர்க்கார் தலையிடு செய்வது சரியாக இராது. ஆகவே இது ஒத்தி வைப்புப் பிரேரணைக்கு உரியது அல்ல என்பதை முதலில் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

இரண்டாவது, கனம் அங்கத்தினர்கள் இதற்கு 41-வது பிரிவின் கீழ் ஒரு 'கால் அட்டென்ஷன் நோட்டீஸ்' கொடுப்பார்களே யானால் இருக்கிற தகவல்கள் எல்லாவற்றையும் சேகரித்துக் கொடுக்கத் தயாராக இருக்கிறேன். ஆனால் விவரம் மாத்திரம், நான், முதலில் சொன்ன மாதிரி, கனம் அங்கத்தினர் சொல்லு வதற்கு முன்பே சர்க்கார் தலையிட்டு, அவர்கள் ஒத்துக்கொண்டதை செய்யாமல் விட்டதால்தான் இந்த நிலை ஏற்பட்டது என்று சொல்லிக்கொள்கிறேன்.

1-30
p.m.

திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம்: மில் சொந்தக்காரர்கள் ஒத்துக் கொண்டபடி நடக்கவில்லையா அல்லது கரும்பு உற்பத்தியாளர்கள் ஒத்துக்கொண்டபடி நடக்கவில்லையா?

கனம் திரு. ஆர். வெங்கட்டராமன்: வேண்டுமானால் அதைச் சொல்லிவிடுகிறேன்.

திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம்: அமைச்சர் கொடுக்கிற தகவல் சரியானதல்ல எனக்கு இருக்கிற தகவல்படி. அரசாங்கம் தலையிட முடியாது என்று சொல்லுவதை நான் ஒத்துக்கொள்ள முடியாது. அப்படியானால் ரிஸர்வ் ஏரியாவாக ஏன் வைக்கவேண்டும். ரிஸர்வ் ஏரியாவிலிருந்து எடுத்து விடுங்கள். அவர்கள் இஷ்டப்படி எங்கு வேண்டுமானாலும் கொடுக்கலாம் என்று விட்டு விடுங்கள். அப்போது மில் சொந்தக்காரர்கள் கொடுக்கிறார்களா இல்லையா என்று பார்க்கிறேன். ஆகையால் நான் ஒத்தி வைப்புப் பிரேரணை யை வற்புறுத்துகிறேன்.

MR. SPEAKER: I withhold consent, as there is nothing to warrant that.

IV.—CALLING ATTENTION TO NON-ADHERENCE TO THE THREE-LANGUAGE FORMULA

MR. SPEAKER: The hon. Member, Sri M. Kalyanasundaram, has given a notice under Rule 41 of the Assembly Rules. I now call upon him to read the notice.

திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம்: கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இன்று நாட்டில் ஹிந்தி மொழியின் இடத்தைப்பற்றி பெரும் சர்ச்சை இருந்து வருகிறது. ஒரு புறத்தில் ஹிந்தியின் ஆதிக்கம் தமிழகத்தில் ஒங்கும் என்ற பயம் பிரசாரத்தின் காரணமாக ஏற்பட்டிருக்கிறது. மத்திய சர்க்கார் எடுக்கும் அவசர நடவடிக்கைகள் காரணமாக இத்தகைய பயம் அதிகமாக ஆகிறது. . .

MR. SPEAKER: Let the hon. Member please read the notice.

[18th November 1963]

SRI M. KALYANASUNDRAM: I call the attention of the Hon. the Chief Minister to a matter of urgent public importance viz., the failure of the Government to strictly adhere to the three-language formula. . . .

I am just giving the previous history of the formula. . .

MR. SPEAKER: The hon. Member should not make a speech.

SRI M. KALYANASUNDARAM: . . . adopted by the Government in consultation with all political parties of the State Legislature giving rise to misapprehension among the people about the place of Hindi in our State and leading to unwanted and unnecessary agitation by certain political parties.

MR. SPEAKER: That is all. I am not against the hon. Member particularly in regard to this matter. Does the hon. Member think that it is correct to allow any hon. Member to make a speech on it?

திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம்: இதற்கு முன்னால் 4, 5 பேர்கள் கூட பேசியிருக்கிறார்கள்

MR. SPEAKER: That was on an adjournment motion and not on others.

SRI M. KALYANASUNDARAM: Not to-day but on a previous occasion during the time of . . .

MR. SPEAKER: After I took charge, I do not think that I have allowed any one to make a speech. It may be during the time of the previous Speaker.

SRI M. KALYANASUNDARAM: If the Chair does not allow me to speak, I will not speak. I do not want to embarrass the Chair.

* THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Mr. Speaker, Sir, I would like to make the following statement:—

Sir, the three-language formula which is being followed in this State from 1959 is as follows:—

Part I—Regional language or Mother tongue when the latter is different from the Regional language.

Part II.—Hindi or any other Indian language not included in Part I.

Part III.—English or any other non-Indian language. Languages under Part II are taught in high school classes only.

2. Under the reorganised S.S.L.C. Examination scheme, a public examination is held in Part II languages but the marks secured are not counted for purposes of declaring eligibility for University Courses of studies. It was thought that insisting on examinations without prescribing any minimum marks would be futile and that if marks for any examination did not count at all

18th November 1963] [Sri. M. Bhaktavatsalam]

for promotion, then there was no need for any examination in that subject at all. The Government, therefore, ordered that public examination need not be conducted in the languages under Part II of the language scheme, with effect from the S.S.L.C. examination of March 1963.

3. In connection with the reorganisation of Education in this State, the three-language formula was reviewed by the State Education Consultative Committee during its meetings in February and March 1963. The Committee endorsed the formula as adopted by the State Government but decided that there should be public examination in Part II for S.S.L.C. but the marks obtained therein would not be taken into account for eligibility to college course, but would count for moderation. This was to take effect from 1963-64. The recommendations of the State Education Consultative Committee were embodied in the 'Note on the Educational Pattern' which was placed on the Table of this House on the 25th March 1963. The note was considered and discussed by this House and approved by it. Accordingly, as decided by this House, the Government issued orders on the reorganisation proposals. It was also ordered that there would be public examination in the languages under Part II of the Three-language scheme with effect from the S.S.L.C. examination of March 1964; but that the marks obtained therein would not count for purposes of declaring eligibility for University courses of studies. The marks however, will count for "Moderation". The Madras University has been addressed in the matter and its reply is awaited.

SRI M. KALYANASUNDARAM : Sir, on a point of clarification. My notice under rule 41 deals with the three-language formula not only for education but also for the official language . . .

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : There is nothing like the three-language formula for other purposes. This is only for educational purposes.

MR. SPEAKER : Even if it is a point of clarification, I cannot allow any hon. Member to speak now. If I do that, I will be violating the relevant rule. I am sorry I cannot help it.

V.—ANNOUNCEMENT.

BUSINESS OF THE HOUSE.

MR. SPEAKER : Before taking up other items included in the Agenda, I have to announce to the House the following programme of business of the House as decided by the Business Advisory Committee at its meeting to-day.

The House may meet till 23rd November 1963.

The following Bills may be considered—

1. The Madras Urban Land Tax Bill, 1963, as amended by the Select Committee.